

Pour un enseignement explicite de l'orthographe

De la grille simplifiée d'erreurs orthographiques de N Catach à un outil de révision de texte et de mesure de progrès pour les élèves.

1- Grille simplifiée des erreurs d'orthographe par Nina Catach (Linguiste et historienne de la langue)

• Grille d'analyse simplifiée d'erreurs orthographiques

Calligraphie	Oubli et ajout de jambages, lettres ambiguës parce que mal formées...
Ponctuations et Majuscules	majuscules de noms propres et de début de phrases, tirets, apostrophes...
Segmentation	Fausse segmentation de mots : "savévou" pour savez-vous
Phonogrammes	
Oubli, erreur extragraphique	Oubli d'une lettre ou d'une syllabe
Erreur relevant de problème de discrimination auditive	Confusion consonnes sourdes/consonnes sonores, "ajeter" pour acheter
Erreur relevant d'une mauvaise maîtrise du système graphique, erreur altérant la valeur phonique des lettres	la "gerre" pour la guerre, "cueillir" pour cueillir, "carrose" pour carrosse
Erreurs lexicales, usage	
Lettres historiques	ryhme
Lettres déricatives, morphogrammes	"canart" pour canard
Logogrammes lexicaux, homonymes	il mange du "pin"
Morphologie	
Logogrammes grammaticaux	on/ont, et/est, son/sont
Marques d'accord dans le groupe nominal	ommission, adjonction : les "petit" garçons
Confusion entre des marques du pluriel, noms, adjectifs	les "chevaus"
Marques d'accord dans le groupe verbal	les oiseaux "chantait" ce matin

Grille collective d'analyse des erreurs, ateliers de négociation

C	Calligraphie	Les mots sont bien écrits et les lettres bien formées (m/n)	
M	Mots	Il n'y a pas de mots oubliés	
Mj	Majuscule	Les majuscules sont mises quand c'est nécessaire	
P	Ponctuation	La ponctuation est correcte	
Sg	Segmentation	Les mots sont bien coupés	
S	Son	Le mot écrit est bien celui que j'ai entendu ou que je veux écrire	
D	Dictionnaire	Le mot écrit a le bon son mais pas la bonne orthographe	
H	Homophones	Les mots qui s'écrivent de la même façon ont été identifiés ex : verre/vert – pin-pain	
Hg	Homophones grammaticaux	Les mots qui s'écrivent de la même façon ont été identifiés ex : verre/vert – pin-pain a/à – est/et – on-ont etc..	
A	Accords	Les accords dans le groupe du nom ont été correctement marqués	
		L'accord sujet/verbe est respecté	
		L'accord du participe passé avec le sujet si le verbe est conjugué avec être a été marqué	
C	Conjugaison	La forme conjuguée du verbe a été identifiée (Temps, personne)	
		L'infinitif du verbe n'a pas été confondu avec une forme conjuguée	

Adaptation de la grille NT pour l'élève en situation d'interrogation orthographique (copie, exercice, production d'écrits))

C	Calligraphie	Les mots sont bien écrits et les lettres bien formées (m/n)	Je relis soigneusement mot à mot dans ma tête
M	Mots	Je n'ai pas oublié de mots	
Mj	Majuscule	J'ai mis les majuscules quand c'était nécessaire	Je connais, ou je sais où trouver la règle
P	Ponctuation	J'ai veillé à la ponctuation	
Sg	Segmentation	J'ai fait attention à la manière dont j'ai coupé les mots	Je relis mot à mot dans ma tête
S	Son	Je n'ai pas écrit le mot que j'ai entendu (ou que je veux écrire)	Je relis à voix très basse
D	Dictionnaire	J'ai écrit le mot que j'ai entendu (ou que je veux écrire) mais pas de la bonne façon	J'utilise des outils : carnets de mots, dictionnaires
H	Homophones	Je sais que certains mots peuvent s'écrire de la même façon, je me pose des questions verre/vert – pin-pain	
Hg	Homophones grammaticaux	Je sais que certains mots peuvent s'écrire de la même façon, je me pose des questions a/â – est/et – on-ont etc..	règles sur les homophones grammaticaux, procédés mnémotechniques
A	Accords	J'ai identifié les groupes nominaux et je sais marquer les accords	Je mobilise mes connaissances sur les classes de mots D, Nom, Adj Je connais la règle d'accord dans le GN ou je sais où la trouver
		J'ai repéré le sujet et le verbe et je sais marquer l'accord	
		J'ai repéré un temps composé (avec être) et je sais marquer l'accord du participe passé avec le sujet	
C	Conjugaison	Je sais reconnaître la forme conjuguée du verbe (temps, personne)	Je sais repérer le verbe et son sujet, Je connais la règle d'accord Suj/V ou je sais où la trouver j'utilise des outils : conjugueurs, tables de conjugaison, outils de classes ...
		Je ne confonds pas « infinitif et forme conjuguée »	

Grille de repères de progrès dans l'acquisition des compétences

Sur mes 4 derniers textes		<i>Les erreurs que j'ai faites dans les compétences ci-dessous</i>	1	2	3	4
C	Calligraphie	Les mots sont bien écrits et les lettres bien formées (m/n)				
M	Mots	Je n'ai pas oublié de mots				
Mj	Majuscule	J'ai mis les majuscules quand c'était nécessaire				
P	Ponctuation	J'ai veillé à la ponctuation				
Sg	Segmentation	J'ai fait attention à la manière dont j'ai coupé les mots				
S	Son	Je n'ai pas écrit le mot que j'ai entendu				
D	Dictionnaire	J'ai écrit le mot que j'ai entendu (ou que je veux écrire) mais pas de la bonne façon				
H	Homophones	Je sais que certains mots peuvent s'écrire de la même façon, je me pose des questions verre/vert – pin-pain				
Hg	Homophones grammaticaux	Je sais que certains mots peuvent s'écrire de la même façon, je me pose des questions a/à – est/et – on-ont etc..				
A	Accords	J'ai identifié les groupes nominaux et je sais marquer les accords				
		J'ai repéré le sujet et le verbe et je sais marquer l'accord				
		J'ai repéré un temps composé (avec être) et je sais marquer l'accord du participe passé				
C	Conjugaison	Je sais reconnaître la forme conjuguée du verbe (temps, personne)				
		Je ne confonds pas « infinitif et forme conjuguée »				